XENQIT IR-RABA'

Ifthuli dawn is-swar ħa' noħroġ barra
  Fix-xemx, qalb l-għana ta' l-agħsafar, fl-ajru
  Mimli bis-saħħa, jfuħ b'riħit il-plejju
    B'riħit is-sagħtar;

Ma rridx niddellel iżjed f'dawn it-toroq
  Li minnhom jidher terħa kaħla s-sema;
  Taħt riġlejja ma rridx qatran u żonqor
    Jiebes bla ħniena.

Ma rridx nara l-uċuh imqarrsa, mbergħna
  Ta' nies imdejqa li jitħaddtu wħudhom,
  Jew nies għażżiena li titlajja w-taħseb
    Kif tgħallet l-għajrha.

Anqas nara ma rrid xebbiet żinżilli
  Wiċċhom bħall-karta w-lewn in-nar xoftejhom,
  Minngħajr satra fil-lbies, ixerrdu qalbhom
    F'imħabba fiergħa:

Irrid taħt riġli nħoss ir-rtuba ħelwa
  Tal-ħaxix niedi, w-nara fuqi l-beraħ
  Tas-sema safi, w-nisma qalb is-siġar
    Tħaxwex il-fewġa.

Irrid nara d-dirgħajn somor, godlija
  Ta' rġiel li taħdem u fil-ħidma tgħanni,
  Uċuh daħkana li minn fommhom toħroġ
    Għaslija l-kelma,

Il-kelma safja li minn qalbhom taqbeż
  Kif l-ilma jfawwar minn ġo blata samma,
  Il-kelma bnina li għallmithom ommhom,
    Nieżla mill-qedem.

Irrid nara xebbiet xuxthom mikxufa,
  Jew satra daqs id-deh'b, jew sewda tuta,
  Ħarsithom berqa, kull ma fihom saħħa,
    U bla ma jafu

Henjin; qawwija fi mħabbithom siekta,
  Il-mixi rżin, għalkemm ġenbejhom jaqbżu
  Ma' kull medda ta' riġel, u sidirhom
    Jiżfen mal-mixja.

Irrid nisma' lix-xjuħ ta' tmenin sena
  Jitħaddtu bla ma jgergru, w-minngħajr biża'
  Tal-mewt li fuqhom bħal ħabiba tersaq,
    Itennu l-ġrajja

Ta' żmienhom li jiftakru waħda b'waħda,
  U nilmaħ għaddejjin fuq wiċċhom, qiesu
  Fuq mera, l-ferħ, il-hemm, il-biża', t-tama
    Li ntisġu magħhom.

Irrid dar ċkejkna li fuq ġbinha tisreġ
  Ix-xemx ta' nofs-in-nhar, imżejna bl-aħdar
  Tad-dwieli u tal-laringi, nadifa w-bajda
    Bl-insiġ tar-raħal,

U hemm nixtieq immut: minn hemm tittajjar
  Aktar ħafifa qalbi lejn is-sema;
  Aktar ħieles hemmhekk jinġabar ħsiebi
    Fil-ħniena t'Alla.

Dun Karm.

FRÂK

(Minn Shakespeare)

Jekk sraqtli flusi, sraqtli ħaġa ċkejkna,
  Iżda jekk sraqtli ġiehi, sraqtli kollox,
  Faqqartni sewwa, w-ħajti sfat imsejkna.

D. K.